

还原出埃及记

THE EXODUS REALITY

[美]斯科特·艾伦·罗伯茨 著
[英]约翰·理查德·沃德
杨彩霞 译

- 《圣经》记载的出埃及记是否有历史依据？
- 勇敢智慧的先知摩西，历史上是否确有其人？
- 从埃及出发考察《出埃及记》，揭开谜之面纱，探寻真实的历史！



黑龙江出版集团
黑龙江教育出版社



还原出埃及记

THE EXODUS REALITY

[美]斯科特·艾伦·罗伯茨

[英]约翰·理查德·沃德

著

杨彩霞 译

 黑龙江出版集团

 黑龙江教育出版社

版权登记号：08-2017-038

图书在版编目（CIP）数据

还原出埃及记 / (美) 斯科特·艾伦·罗伯茨
(Scott Alan Roberts), (英) 约翰·理查德·沃德
(John Richard Ward) 著 ; 杨彩霞译 . — 哈尔滨 : 黑
龙江教育出版社, 2017.3
ISBN 978-7-5316-9188-4

I. ①还… II. ①斯… ②约… ③杨… III. ①世界史
IV. ① K1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 073722 号

The Exodus Reality © 2013 by Scott Alan Roberts and John Richard Ward.
Original English language edition published by The Career Press, Inc., 12 Parish Drive,
Wayne, NJ 07470, USA.
Simplified Chinese edition copyright © 2017 by Heilongjiang Education Publishing House.
Simplified Chinese rights arranged through CA-LINK International LLC.
ALL RIGHTS RESERVED.

还原出埃及记
HUANYUAN CHU AIJI JI

作 者 [美] 斯科特·艾伦·罗伯茨 [英] 约翰·理查德·沃德 著
译 者 杨彩霞 译
丛书策划 王毅
责任编辑 宋舒白 张培培
装帧设计 Amber Design 琥珀视觉
责任校对 张爱华

出版发行 黑龙江教育出版社 (哈尔滨市南岗区花园街 158 号)
印 刷 北京鹏润伟业印刷有限公司
新浪微博 <http://weibo.com/longjiaoshe>
公众微信 heilongjiangjiaoyu
天 猫 店 <https://hljjycbts.tmall.com>
E - m a i l heilongjiangjiaoyu@126.com
电 话 010-64187564

开 本 700×1000 1/16
印 张 20.75
字 数 230 千
版 次 2017 年 5 月第 1 版 2017 年 5 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5316-9188-4
定 价 40.00 元

献给我的孩子：阿比、布赖恩、塞缪尔、弗林和罗万·克莱尔。
愿这位埃及王子成为你们生命中的一个现实存在。

——斯科特·艾伦·罗伯茨

谨以此书献给我的三个孩子：布里约纳、卡勒姆和约瑟芬。
虽然我们相隔遥远，但我的心里在想念着你们。本书要献给玛
丽亚。要是没有她的支持与指导，这本书根本不会面世。最后，
本书还要献给斯科特和哈普，我们共同走过了一段只有为数不
多的人体验过的旅途。

——约翰·理查德·沃德

总序

神学院图书馆的书架上，摆放着大量各式各样的基督教教学书籍，里面满满的是看起来极为翔实的证据，对《圣经》历史的方方面面加以佐证。然而，事实的真相并非如此。有关地理、文化、部落甚至那些在犹太教和基督教历史上发挥重要作用的人物，也存在着诸多的谜团。这一点体现最为明显的是去攫取摩西这一极为重要的人物及出埃及这一事件的历史证据。

《旧约》记载了摩西的童年时代以及他在埃及皇室里作为埃及人的青年时期的生活经历，其中还有他杀死埃及督工的记载，一直讲到他宣布瘟疫出现和最后带领希伯来人出埃及的故事。然而，对其中事情的真相，我们却知之甚少。你瞧，无论基督教神学家和护教论者是多么希望那样，但《旧约》并非是要写成一部历史书。《旧约》是一部文献，它传递出足够的时空人类历史，让读者理解这一事实背后的神圣历史。因此，我们对摩西的了解并不太多。

犹太教中有诸多讲述摩西的内容，但让我们感到惭愧的是，我们基督徒对此要么一无所知，要么不肯接受。譬如说，

在《米德拉西》^①中，许多传统悄然佚失。《米德拉西》是古代人对《旧约》文本进行阐释的集子，涉及法律问题和道德问题，填补了《旧约》中关于人物、地点和事件所做的各种描述的缺口。该书讲述了摩西的生平事件，这些事件恐怕我们从来都不知晓。譬如说，摩西是苏丹国王这样的事情，也许会把他跟希克索斯王朝^②联系起来。小摩西玩弄法老的金冠，把金冠扔到地上，这故事怎么样？法老听到这件事，决定考验一下摩西，于是想出一个计划：摆上两个大浅盘，一个放着金冠，另一个放着燃烧的木炭，让摩西从两个浅盘中进行选择。如果摩西拿的是金冠，法老就认为这个小男孩知道先前把金冠扔在地上的傲慢无礼（因为他明白了金冠的象征意义），他就会把摩西杀掉。不过，如果摩西选择的是燃烧的木炭，法老就会认为他是无辜的，因为他还不能把二者区分开来。根据《米德拉西》的记载，摩西刚要伸手去拿金冠，就有一个天使推开他的手，结果摩西抓住了燃烧的木炭。接下来，摩西把木炭放到嘴边，结果烫伤了舌头，导致他终身讲话口吃。

《米德拉西》还讲述了《出埃及记》故事的一个非常奇怪的部分，跟金牛犊^③事件有关系，这也许使得本书中提出的一部分

① 《米德拉西》（*Midrash*），犹太教讲解《圣经》的布道书，成书于2世纪至11世纪。也指布道书中有单独名称的一篇，如《出埃及记》的《米德拉西》。

② 希克索斯王朝（*Hyksos*），约公元前1730年至公元前1570年受外族入侵者连续统治的埃及第十三至第十八王朝共六个王朝，亦称“牧人王朝”（*Shepherd Kings*）。

③ 金牛犊（*Golden Calf*），古代以色列人崇拜的偶像。

理论令人信服：摩西对于埃及宗教^①感觉相当自然自在。《米德拉西》讲述了摩西独自一人向神讲述以色列人崇拜金牛犊的做法。据《米德拉西》记载，摩西说：“我的神，这个金牛犊可能是你的助手。你让太阳发光，金牛犊将接替大自然的一些活动，可能会使雨水落下来。你送下露水，金牛犊会让草儿生长。”为此，摩西受到了神的责备。神是这样说的：“你也成了偶像崇拜者了吗？人们崇拜为神的那个偶像有什么力量吗？它难道不就是个无生命的物质吗？”（《米德拉西》，《出埃及记》拉巴^②，第86页）

诚然，从犹太教的传统来看，我们对摩西的了解简直少之又少，对《出埃及记》的了解也微乎其微。在本书中，两位作者斯科特·罗伯茨和约翰·沃德提出了关于摩西这个人物和出埃及记事件的两种不同理论。基督徒和犹太人都应该以一种诚实开放的心态对这些理论加以考察，不要把信仰留在外面，而是拥有一种拥抱历史证据的成熟信仰。虽然这些证据不是在我们各自宗教的神圣文本中找到的，但它们可以为我们提供更多的答案，甚至就像《米德拉西》这样的《圣经》外文本所做的那样。到了最后，我们可能会发现，我们的信仰得到提升，我们拥抱的宗教真理得到支撑，我们在人类历史中的位置感得到确证。

——杰克·阿什克拉夫特神父，拜占庭天主教神父

① 埃及神话同时也是古埃及宗教。指在基督教和伊斯兰教传播以前，古代埃及人所信仰的神体系与宗教。

② 拉巴，基督教《圣经·旧约》时代亚扪人（Aimmonites）居住的主要城市，位于今天约旦首都安曼。

序言一

多年以来，对《圣经》中记载的《出埃及记》与底比斯^①人跟随阿肯那顿^②一起出发到他的新都阿克塔顿^③（阿托恩^④的地平线）的底比斯人迁徙之间的关联，我一直都极为着迷。两者之间究竟是一种什么关系呢？阿玛尔纳时期的兴起与遭到羞辱的埃及王子摩西领导的出埃及之间有着什么样的关联呢？像许多前辈一样，我在找寻阿肯那顿与摩西之间的关系。摩西是这位信奉异教的国王同父异母的兄弟吗？摩西确实是在底比斯尼罗河两岸的宽叶香蒲里被人发现的吗？摩西真的走过卡纳克神庙^⑤和卢克索神庙^⑥的石柱大厅^⑦吗？对我而言，我从来都是毫不犹

① 底比斯，另译忒拜，古埃及城市和新王国时代首都，跨尼罗河中游两岸。

② 阿肯那顿（Akhenate），另译为阿肯那吞、埃赫那吞，著名的改革法老阿蒙霍特普四世。阿肯那顿国王反对埃及传统神灵阿蒙，而信奉新神灵太阳神阿顿，还把皇宫从底比斯迁移出来。

③ 阿克塔顿（Akhetaten），阿肯那顿国王的新首都，现名为代尔艾尔阿玛尔纳（Tel-el-Amarna）。

④ 阿托恩（Aton），古埃及信奉的太阳神，被描绘成一个光芒四射的日轮，光芒末端作人手形。

⑤ 卡纳克神庙（The Amun Temple of Karnak），又称“阿蒙大神庙”，始建于中王国时期第十二王朝（约公元前 1991—前 1783 年），但真正把神庙扩建成大致上今天规模的，仍是新王国时期、第十八至第二十王朝（公元前 1570—前 1090 年）其间的那几位法老王。之后直到罗马统治初期仍有扩建，但只属于小规模的增长和修筑。

⑥ 卢克索神庙，在埃及语中被称为 Ipet-resyt（意为“阿蒙南方的闺房”）。这座神殿是专门为底比斯的三神所修，即太阳神阿蒙、自然神姆特和他们的儿子月亮神孔斯。

⑦ 阿蒙神庙的石柱大厅最为著名，内有 134 根巨柱，要 6 个人才能抱住。每根巨柱高 21 米，据说顶上能站百来个人。这些石柱历经 3 000 多年无一倾倒，令人赞叹。

豫地把赋予之出埃及记神话的拉美西斯二世^①和其他法老置之一边。出于某种我无法解释的原因，阿蒙霍特普三世^②法老的王室于我有种极为强烈的吸引力。对我而言，它如玻璃般清晰透彻，没有之一。我浏览过无数篇文章，查证过诸多书籍以及其他相关研究资料，这些都与摩西及其与不同法老的可能关系有着关联，不过这些关系却没有真正成形。这里总是存在着一个缺失的成分，人得把信仰与信念置入其中，才会使其发生作用。随着我知识的增加和时间的流逝，我正在慢慢失去一种成分。伴随这种状况，我的研究愈发令人沉醉起来。

这些年来，我从一个实践基督徒的身份逐渐变成了现在的身份。这么说吧，就是坐在教堂后排长椅上翻阅祈祷书，寻找在内心里明白但却并不存在的答案。我就像一只挣脱了羊群的迷途羔羊。我感觉自己很孤独，因为我的研究没有提供可供因循的清晰道路，于是我开始从研究中跳出来。在每个路口，我会看到这样或那样的研究，表面上看，它们好像提供了一条线索或者确证了我可以研究、理解并以此为基础的潜在全景，然而最后却发现宗教影响了最终的结果。确实，这没有免于偏见，而是倾向于适合这个场景。我从一个学者到另一个学者漫步其间，找寻没有遭到其体制污染的新思想和新理论。即便撰写了大量专著，早

① 拉美西斯二世 (Ramesses II, ? 一前 1237 年)，古埃及第十九王朝第三代国王 (公元前 1304—前 1237 年)，塞提一世 (Seti I) 之子，在位期间兴建新都培尔-拉美西斯，大建神庙，长期与赫梯人进行战争，达到埃及新王国强盛的顶峰。

② 阿蒙霍特普三世 (Amenhotep III)，埃及国王 (公元前 1417—前 1379 年)，大力发展对外关系，大兴土木，建造包括西底比斯神庙在内的各项宏伟建筑。

期学术界也被巧舌如簧的教会玷污了，其思想和理论在字面上闪耀，结果只是被他们质疑的那个宗教的邪恶所扑灭。

我必须承认，这些年来，我在讨论中支持过、颂扬过不同的理论，然而最终的结果却是，在经过进一步的认真思索和内心冥想之后，我就远离这些理论了，这些理论并不真正适合这种场景。摩西成为经常让我感觉苦恼的角色。我具有或者说拥有我正在探寻的答案吗？只是没有足够的物质证据来支撑我正在思考的理论。我所读的每部新书，都充满了同样的信息，同样的考古证据，它们只是用不同的文字撰写而成罢了。作者对之进行扭曲和歪曲，从而适合自己的意图与安排。我感到非常绝望，因为那些体制和个人看似正在满足对于真理和知识的永不满足的欲望，而实际上只是在机械刻板地重复同样的老材料，在外面加上一个新装饰，套上一层包装纸，却把它作为一部全新和出色的阐释性著述呈现出来。然而它却不是这样的著述。

我知道，我要是想取得进展的话，就必须从别处寻找信息。于是，我开始更加深入地挖掘埃及这片热土。我另起炉灶，开启了一场新的思考过程，把所有教条的、受制约的情感过程统统抛开。

作为父亲，我会把刚刚出生的儿子放在尼罗河那浑浊肮脏的水里吗？就是那种充满险恶的河水，只有在梦魇里才会梦到那种河水，里面有庞大的鳄鱼神索贝克^①，它潜伏在水里，正耐

① 索贝克神（God Sobek），是法尤姆地区受到尊崇的鳄鱼形水神，以鳄鱼或鳄鱼首男人身形象出现，尼罗河三角洲守护女神努特的儿子。中王国时代索贝克神信仰被普及，成为地方主神。

心地等待着下一个受害者呢。河里还生活着残忍的河马女神塔沃里特^①，她那锋利的爪牙会撕裂、刺穿任何胆敢入侵到她领地的人。更甭提那些在尼罗河那超现实、异教般的、晶莹透彻的水里游弋的大蛇和激浪。不，我可做不到。任何受到敬重的父母都做不到。了解尼罗河及其致命河岸的人连想都不会想会把自己的新生儿置于如此的危险境地。那《旧约》为什么首先要表达这样一种观念呢？难道说这里面有种带有真理的东西，但随着时间的流逝而消失殆尽了吗？我寻找其他可能的答案，比如运河、池塘和圣湖。接下来，阿蒙霍特普三世法老的大湖在我看来好似晴天霹雳。

大湖四周封闭，远离河边的喧闹嘈杂，环境比较安全，是个僻静之处。这个地方，我可以想象走近它，而不用害怕会成为它的下一个开胃品。这儿是王子和公主们牵手散步的地方，他们边走边与陪伴他们的弄臣侍女逗乐子玩儿，在水边跳舞嬉戏。大湖堤岸设施安全，被在那儿自由自在生长的高大宽叶香蒲所遮挡。从那儿，我可以看到我的孩子在静静的河水里被拉拽时的安全与最终的得以拯救。

正如所有优秀的研究人员和学术人士非常熟悉的那样，建立起可以发展并形成自己思想的坚实平台只是旅途的开始。对我而言，这个湖是整个摩西神话的根基这一念头开始在脑海产生，我

① 塔沃里特（Tawaret），埃及古王国时代孕妇的保护神，能保佑孕妇及新生儿。自古王国时期起就是家族繁衍、孕妇和产妇的保护神，广受尊崇。

能够看到基于历史和《圣经》的所有成分。就在这一次，我能够把这些点连接起来，认识到这个大湖对于整个故事的巨大影响：它不仅可能是出埃及开端的地方，而且最终还成为其催化剂。

随着岁月的流逝，我从摩西这个人物转移开来。他不再吸引我的想象力，他已经退居整个故事的第二位，他只是更大舞台上的表演者，但决非这场演出的明星。无论对错，这个大湖及其位于底比斯东面的孪生姐妹带来了超越《圣经》神话的现实。我如今面对的是真实的人，是真实的生命。我可以看到并触碰他们留下来的遗产，我不需要任何信仰或信念来为我如今看到的東西进行辩护。它曾经是、现在依然是真实的，是事实上存在的。

被自己的无知蒙蔽了双眼，这是许多人已经落入的陷阱。我看得出来，自己也并不知道要开始这场旅途的原因。我已经摒弃了整个历史叙述，这是因为，即便有无数个裂开来的洞口，但它仍然存有一定的可能性。我故地重游^①，对那些人物及围绕这些人物的事件进行了重新分析。让我感到吃惊的是，我开始看到神话与现实之间那些真正可以触及的关系，他们是真实存在的人！如今，我的旅途真正开始了。几千年过去了，故事发展了，传说增加了，姓名改变了，地方替换了，我所需要的就在我面前，一直隐藏着，不为人们所完全看到。

①从字面上看，stomping ground意为被踩来踩去的一片土地。200年前，stomping ground指牛马聚集的场地，人们常常爱把牲口赶去那儿，赶集做买卖或者会朋友聊天等。于是这片土地被牛、马的蹄子践踏得结结实实。当年的美国人有百分之八十过着乡村生活，stomping ground是他们常来常往的好去处。

阿蒙霍特普^①是哈普（除非特别说明，从此处起称为“哈普”）的儿子，他是何露斯^②的世袭之子、信仰和哲学之神和伟大的建筑师。大约近 1 000 年以来，阿蒙霍特普是许多朝觐者寻找自己信仰神赐的终点，他曾经拥有并且现在依旧保留我们如今只有在银幕上才能看到的人所拥有的那些品质。阿蒙霍特普是众人的领袖，他与神面对面讲话，就像朋友间对话一样。我找到了我的摩西，他就是一切，他甚至比我想到的还要厉害。哈普就是对我祈祷的回应，他不仅创造了他自己的事件链，并且在此过程中，他也是把所有的点关联起来的纽带。

找到了哈普，我真正开始了一场历险。这场历险现在仍在继续。只要考古学家手中的铲刀没有放下，只要人们对其历史的确凿性提出质疑，那么这场历险就不会结束。对于过去，我们不了解的东西太多了。我们只能臆测和诠释手头的信息，只能系统阐述和假设理论和观念，正如我经常说的那样：“我们从未在那儿，我们永远无法真正了解或理解曾经发生过的事情，我们只能去诠释。”

至于这本书，我和斯科特仍然是举步行走在这些沙地小径上，力图弄明白有关埃及的大量材料的意义，然而却徒劳无功。还有许多东西我们没有考虑在内。我们四周满是有形的物质材

① 阿蒙霍特普（公元前 1460？—前 1380 年？），埃及阿蒙霍特普三世时代的一名高级官员，死后被奉若神明长达 1 000 年之久。

② 何露斯（Horus），古代埃及的太阳神，为奥里西斯（Osiris）和伊西斯（Isis）之子，形象为鹰或鹰头人。

料及无用的信息，这些会遮蔽和阻挠我们的真正想法。我们需要抹去上面的沙粒，浮现出静卧其下的那些丰富多彩的历史，这段历史充满着喜悦、幸福和惊奇。在我们不顺从时，不需要提醒我们那些会吞噬我们的规章制度和惩戒的做法。我们已经长大，就像我们的祖辈那样，我们能够明辨是非，但他们能够清楚地意识到何为道德的东西以及何为不道德的东西。不过，我们还是信守如此久远之前写下的字句。这些话里拥有真相，这就是意识到可能存在某种比我们本身更为重要的东西。与斯科特一起撰写本书，情感上一直都是时起时落，应对的是萦绕在我心里每个角落并随时奚落我的内心恶魔。然而我成了一位更具智慧的人。事实上，没有不受制于外部条件的绝对事物，就连我和斯科特都对我们各自的理论观点不一，本书就是这种分歧的产物。在一天结束的时候，灯光熄灭了，你独自一人。如果你感觉到一种存在，为你带来平静与和谐，让你卸掉身上的忧虑和烦恼，那就是这种东西。我们都需要这种更高级的自我。缺少了这种自我，这个世界要比它现在的样子更为疯狂。

——约翰·理查德·沃德博士

埃及卢克索^①

2013年4月15日

^① 卢克索 (Luxor)，埃及中东部城市，古名底比斯。这座城市一直是古埃及最多法老建都的城市，但现在已不如以往那么繁荣。卢克索是埃及第二大城市，位于市中心的卢克索神庙与卡纳克神庙是全埃及最大的神庙。

啊，上埃及和下埃及^①的人们
来到上游或下游地区
到底比斯向诸神之主祈祷，
请来到我这儿，
我把你们的祈祷传到卡纳克的阿蒙神庙^②，
用你们的所有，
向我奉献表白书和祭酒，
因为我是活神何露斯派来的代言人，
来倾听你们的祈求。

——哈普之子阿蒙霍特普

埃及第十八王朝^③，卡纳克神庙

① 上下埃及，以孟斐斯为界，位于尼罗河上下游的两个各自独立的政权。上游南方地区为上埃及，下游北方地区为下埃及。埃及的统一及由之而来的早王朝时期的开端，发生在公元前 3100 年左右。

② 阿蒙（Amun）神庙，位于卢克索镇北四公里处，是卡纳克神庙的主体部分，这里供奉的是底比斯主神——太阳神阿蒙。该神庙始建于 3 000 多年前的第十七王朝时期，此后的 1300 多年中不断增修扩建，共有 10 座巍峨的门楼、3 座雄伟的大殿。阿蒙神庙的石柱大厅最为著名。

③ 古埃及王朝，大约出现在公元前 5000 年。在约公元前 3100 年，埃及成为统一的国家，由法老统治，之后的埃及因此也称为法老埃及。公元前 332 年，埃及被亚历山大大帝征服，后被托勒密王朝统治，古埃及时代结束。

序言二

对我而言，摩西的故事带有人英雄主义的色彩，自从我年轻时代起，它就紧随着我，并且在我一生中以各种方式不断浮现。

我刚刚 11 岁时，就写了一篇关于《出埃及记》法老的报告，大约有 200 字。正是这篇小小的报告让我遇到了这个激励我进行考古学和历史学批评性思维的人。10 年后，我考上了神学院，



我从八年级起至成年所做的“摩西”艺术创作项目（部分）

神学院的校长是查尔斯·阿林博士。最近 25 年来，他一直担任位于美国明尼苏达州圣保罗的西北学院的历史学教授。

我 13 岁时，精心制作了一本《摩西和出埃及记》连环漫画册子，用各种彩色标记来再现故事发生的情景。由于这个画册，有所基督教高中注意到了我，他们给予我 3 年的奖学金。上页图中的三个小插页就是我小时候的艺术品及为了其他出版项目而对摩西所做的其他艺术处理，这些都涌进了我的成年生活之中。

在神学院攻读硕士学位时，我对摩西和出埃及记的兴趣得以延续。当时我写了一篇文章，探讨这位族长以及他可能会遇到的埃及第十八王朝的教育制度。在那篇文章里，我也第一次探讨了学者们综合起来的各种日期制。多年以来，学者们一直在努力识别和理解《圣经》中《出埃及记》的历史背景。对我而言，这是一种不间断的个人研究活动，这种研究从各个方面浸入了我的一生。

在我的精神生活中，《圣经》故事一度占据极为重要的地位。我凭借信仰坚守这些故事，认为它们是神讲出的真实描述，是我个人精神旅程中宗教史这台更大机器的决定性齿轮。然而，这台老机器的齿轮已经损坏生锈，缺少流动性和功效方面的良好润滑。很快，随着我的生活愈发远离我那特定教派宗教的神学与政治，这些线似乎超越了轻信的境界。

因此，我把主日学校的故事、宗教传说、还有礼拜神话都置于信仰的从属地位。它们就在那儿，直到我再次受到驱动，